

324398



18

324398

MEMORIA DESCRIPTIVA
de una Patente de Invención a nombre de:
MAUZ & FREIFFER, de nacionalidad alemana
domiciliada en 7 STUTTGART-BOTNANG,
Griegstrasse, 25 (Alemania); por: "PER-
FECCIONAMIENTOS EN LOS RECIPIENTES COLECTORES
DE POLVO PARA MAQUINAS ASPIRADORAS DE POL-
VO O SIMILARES".



El invento se refiere a un recipiente colector de polvo para máquinas aspiradoras de polvo o similares con la bolsa para el polvo situada en el exterior de la máquina y con una bolsa exterior flexible que rodea a aquella y esta fijada en un orificio tubular de la carcasa, teniendo dos paredes aproximadamente paralelas entre sí que en la parte del fondo de la bolsa se unen y están provistas de un cierre para abrirlas y cerrarlas.

5.

Si en la bolsa para el polvo, que en la mayoría de los casos consta de papel, se ha reunido una determinada cantidad de polvo, esta bolsa después de haberse abierto la bolsa exterior se extrae de la misma y se desocupa o se tira para sustituirla por una nueva bolsa para el polvo. En los recipientes colectores

10.

324398



de polvo conocidos la extracción de la bolsa para el polvo del bolso exterior resulta bastante difícil y complicada, y muchas veces las personas que manejan la máquina, como amas de casa o similares, pueden realizar esta maniobra solamente con mucha dificultad.

5.

El invento tiene el objeto de estructurar un recipiente colector del tipo arriba descrito de tal manera que la bolsa para el polvo se puede extraer y colocar de un modo sencillo. Además la bolsa para el polvo debe estar completamente protegida contra

10.

cualquier deterioro.

En un recipiente colector de polvo para máquinas aspiradoras de polvo o similares con la bolsa para el polvo situada al exterior de la máquina y con una bolsa exterior flexible que rodea a aquella y está fijada en un orificio tubular de la carcasa, te-

15.

niendo dos paredes mas o menos paralelas entre sí que se unen en la parte del fondo de la bolsa y están provistas de un cierre para

abrir y cerrar la bolsa, este cierre de acuerdo con el invento está formado por un cierre de cremallera que transcurre desde una pared a la otra pared a través del fondo. Debido a esto la

20.

bolsa exterior se puede abrir de un modo sencillo y se puede extraer luego de ella la bolsa para el polvo.

Conforme a otra característica del invento, el cierre de cremallera está situado paralelo en relación con los bordes de la bolsa exterior y preferentemente en el centro longitudinal de

25.

esta, de modo que la bolsa exterior, cuando el cierre de cremallera está abierto, se puede abrir en forma simétrica en relación con su centro longitudinal, quedando con esto al descubierto la bolsa para el polvo. Al efecto es conveniente que las partes del



cierre de cremallera que se encuentran en cada parte de pared de la bolsa exterior sean de igual longitud.

- En el ulterior desarrollo del invento se ha previsto en la parte del fondo en el lado interior del cierre de cremallera
5. cerrado un cambio de dirección para el cierre de cremallera, cuyo cambio de dirección está apoyado por el orificio tubular de la carcasa y por medio de él se consigue un fácil movimiento del cursor del cierre de cremallera a través del fondo de la bolsa exterior, cuando esta se cierra o se abre.
10. El abrir y cerrar de la cremallera se facilita más todavía si el cambio de dirección está constituido por un rodillo que es girable alrededor de un eje que es paralelo al borde del fondo de la bolsa exterior y se apoya en un soporte que está unido al orificio tubular de la carcasa.
15. De acuerdo con otra propuesta según el invento el soporte está formado por un bastidor tensor que apoya al bolso exterior cerrado, encontrándose dentro de este y por el cual se sostiene el bolso exterior en forma rígida a distancia de la bolsa para el polvo. De un modo conveniente está previsto como bastidor tensor
20. un alambre curvado esencialmente en forma de U, que con los extremos de sus brazos está fijado en el orificio tubular de la carcasa y en el puente de cuya U está previsto el cambio de dirección.
25. Ha resultado ser ventajoso apoyar el rodillo de cambio de dirección fijado en la dirección de su eje de giro en un acodamiento del puente transversal del bastidor tensor en forma de U, para establecer de este modo la posición exactamente determinada del rodillo de cambio de dirección en relación con el cierre de cremallera cerrado. Conviene que la longitud del rodillo de



cambio de dirección sea por lo menos tan grande como la anchura del cierre de cremallera, con lo cual se evita por el rodillo de cambio de dirección una flexión o curvatura demasiado fuerte del cierre de cremallera en la zona del cambio de dirección y con esto un desgaste excesivo del cierre de cremallera.

El invento se explica a continuación de un modo mas detallado con ayuda del ejemplo de realización representado en los dibujos, los cuales muestran lo siguiente:

10. Figura 1, un recipiente colector de polvo de acuerdo con el invento en una vista con el cierre de cremallera abierto.

Figura 2, un corte siguiendo la línea II - II, de acuerdo con la Figura 1, pero con el cierre de cremallera cerrado,

Figura 3, un corte siguiendo la línea III - III de acuerdo con la Figura 2.

15. Tal como lo muestran las figuras 1 a 3, un recipiente colector de polvo de acuerdo con el invento tiene un orificio tubular de la carcasa 1 de forma exterior aproximadamente elíptica, en el cual está fijada en forma desmontable por medio de un anillo cónico 3 una bolsa para el polvo 2 que consta por ejemplo de papel. La

20. bolsa para el polvo 2 está rodeada de una bolsa exterior 4 fijada también en el orificio tubular de la carcasa 1 y que se sostiene en su posición por un bastidor tensor 5 esencialmente en forma de U.

25. La bolsa exterior 4 está provista de un cierre de cremallera 9, que bajo un ángulo de 90° transcurre a través del borde de su fondo 6 de la pared 7 a la otra pared 8, con un recorrido paralelo a los bordes laterales 10 de la bolsa exterior 4 en el centro longitudinal de esta. Al abrir el cierre de cremallera 9 se

x



pueden separar los dos lados así separados de la bolsa exterior 4 y se puede extraer después la bolsa para el polvo 2. Las dos partes 9a del cierre de cremallera 9 situadas en cada pared 7 y 8 tienen igual longitud y se extienden más o menos hasta la mitad de la longitud de la bolsa exterior 4.

5.

En el puente transversal 5a del bastidor tensor 5 de alambre curvado se apoya en forma girable un rodillo de cambio de dirección 11, que está en contacto con el lado interior del cierre de cremallera 9 cuando este está cerrado. El rodillo de cambio de dirección 11 está apoyado en forma girable en un acodamiento 5b del puente 5a del bastidor tensor, de tal manera que no se puede desplazar en la dirección de su eje de giro. Pasando por encima del rodillo de cambio de dirección 11 el cursor 9b del cierre de cremallera 9 se puede mover de un modo sencillo y suave.

10.

15.

En lugar del rodillo de cambio de dirección, el cambio de dirección se puede efectuar también por medio de un estribo rígido de cambio de dirección, que está fijado de un modo insoluble en un soporte que transcurre en dirección paralela al borde de fondo de la bolsa exterior y que está unido de manera fija con el orificio tubular de la carcasa.

20.

También puede ser ventajoso que las partes 9a del cierre de cremallera situadas en cada pared de la bolsa exterior 4 tengan longitudes desiguales.

25.

N O T A

Se reivindica como nuevo y de propia invención.

1.- Perfeccionamientos en los recipientes colectores de polvo para máquinas aspiradoras de polvo o similares, caracte-

+



rizados porque el cierre está formado por un cierre de cremallera que transcurre desde una pared a través del fondo hacia la otra pared.

5. 2.- Perfeccionamientos de acuerdo con la reivindicación 1, caracterizados porque el cierre de cremallera esta situado en forma paralela en relación con los bordes de la bolsa exterior y de un modo preferente en su centro longitudinal.

10. 3.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque las partes del cierre de cremallera, situadas en cada pared de la bolsa exterior son de longitud igual.

15. 4.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque en la zona del fondo en el lado interior del cierre de cremallera cerrado está previsto un cambio de dirección para el cierre de cremallera sostenido por el orificio tubular de la carcasa.

20. 5.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque el cambio de dirección esta formado por un rodillo que esta apoyado en forma girable alrededor de un eje paralelo en relación con el borde de fondo de la bolsa exterior en un soporte unido al orificio tubular de la carcasa.

25. 6.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque el cambio de dirección está formado por un estribo rígido de cambio de dirección, que esta fijado en forma insoluble en un soporte que transcurre en dirección paralela al borde de fondo de la bolsa exterior y que está unido fijamente al orificio tubular de la carcasa.



18 MAR 1960

7.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque el soporte esta formado por un bastidor tensor que apoya a la bolsa exterior cerrada y esta situada dentro de esta.

5. 8.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque como bastidor tensor esta previsto un alambre curvado en forma esencialmente de U, que con los extremos de sus brazos esta fijado en el orificio tubular de la carcasa y en cuyo puente transversal en U esta previsto el cambio de direccion.
- 10.

9.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque el rodillo de cambio de direccion se apoya en un acodamiento del puente transversal en U del bastidor tensor fijado en la direccion de su eje de giro.

15. 10.- Perfeccionamientos de acuerdo con las reivindicaciones anteriores, caracterizados porque la longitud del cambio de direccion es por lo menos tan grande como la anchura del cierre de cremallera.

20. 11.- " PERFECCIONAMIENTOS EN LOS RECIPIENTES COLECTORES DE POLVO PARA MAQUINAS ASPIRADORAS DE POLVO O SIMILARES"

Tal como se describe y reivindica en la presente Memoria Descriptiva que consta de siete hojas escritas a máquina por una sola cara y de sus correspondientes dibujos.

Madrid, 18 MAR. 1960

El Jefe

324372

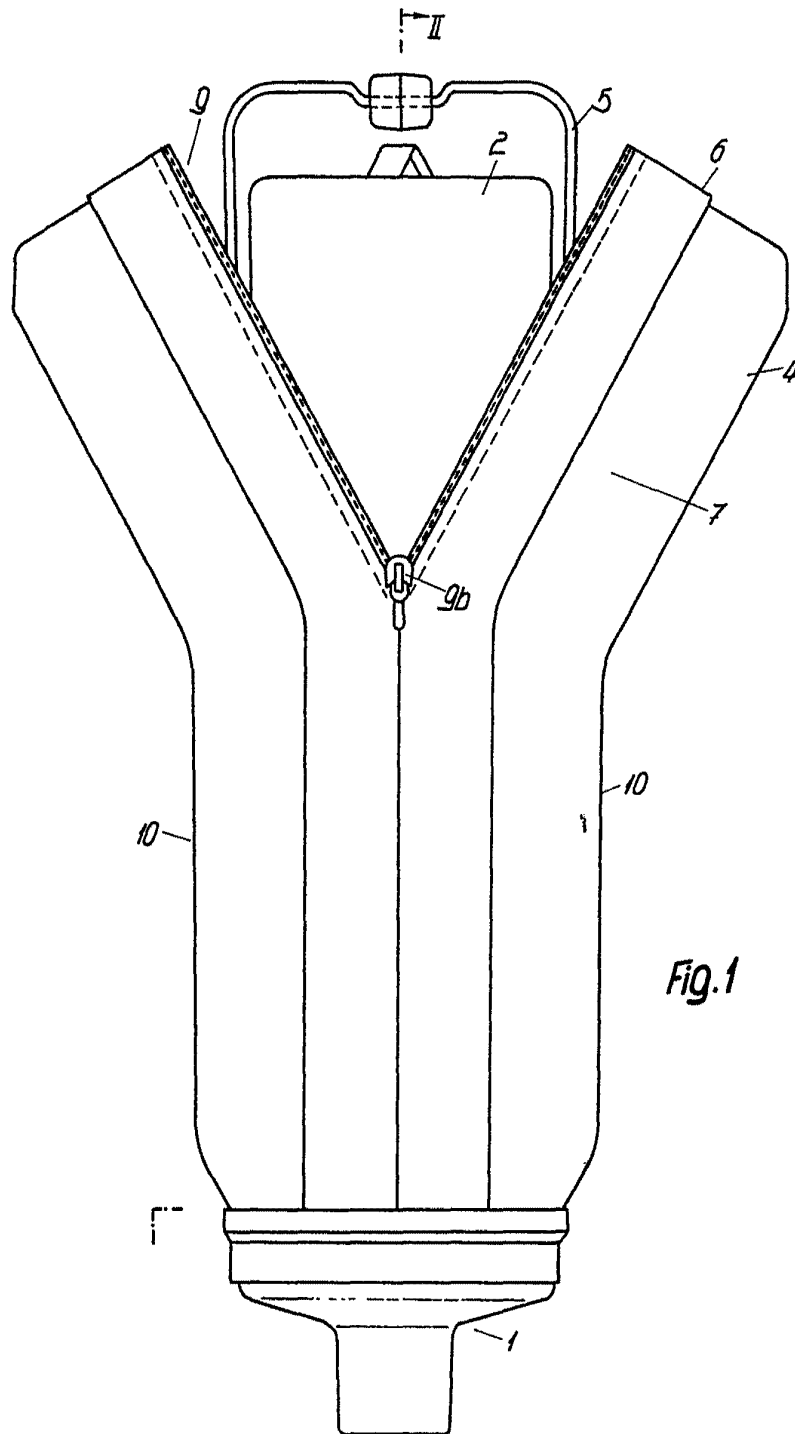


Fig. 1

Escala variable

Madrid, 18 Marzo 1966

cajand

32

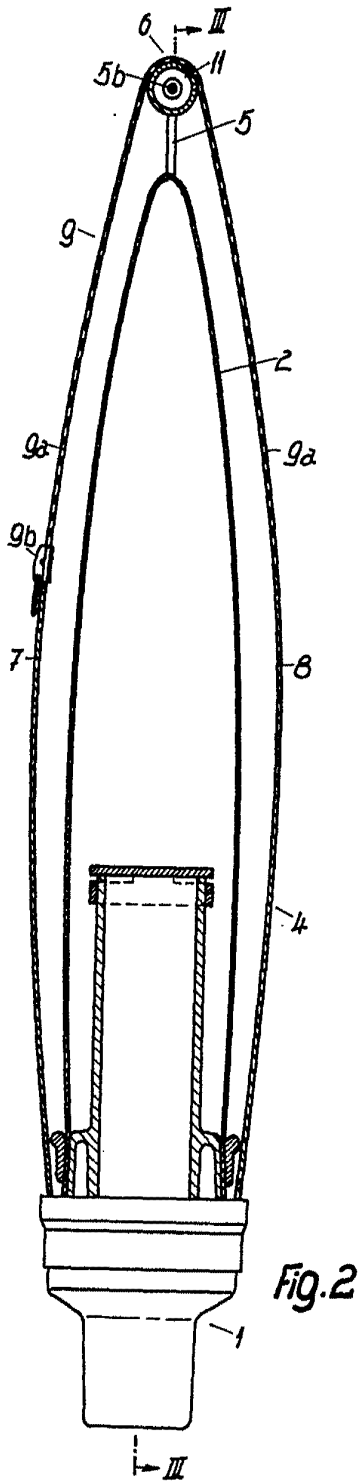


Fig. 2

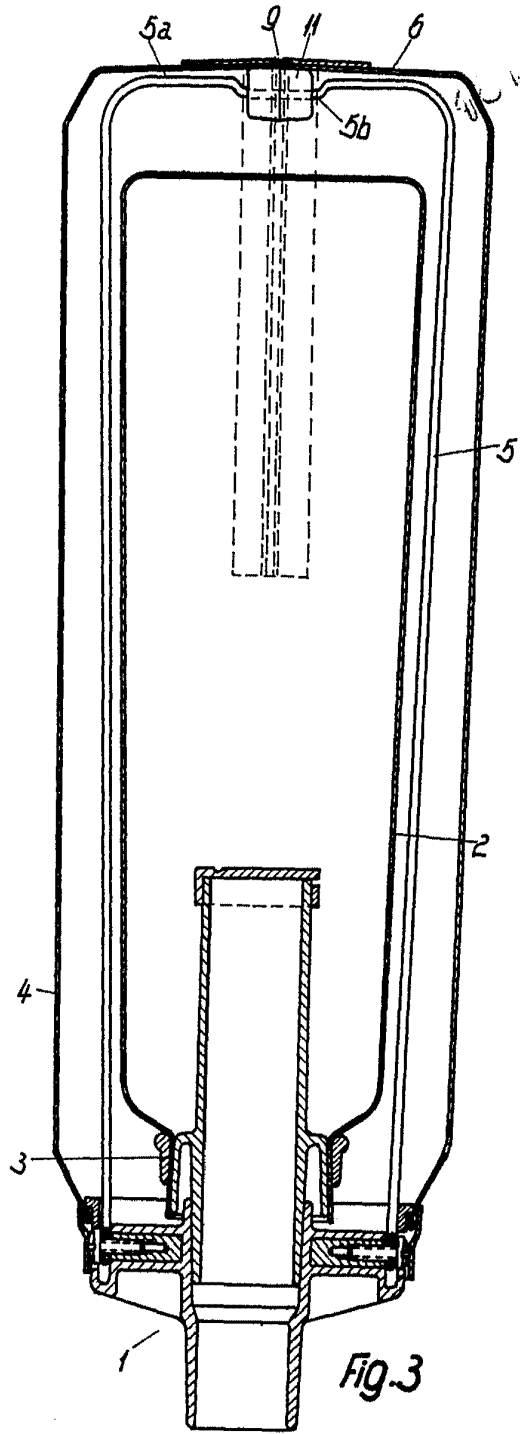


Fig. 3

Escala variable

Madrid, 18 Marzo 1966

C. J. J. J.